

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 30.11.2006 (Bundesgerichtshofin (Saksa) esittämät ennakkoratkaisupyyntöt) — A. Brünsteiner GmbH (C-376/05) ja Autohaus Hilgert GmbH (C-377/05) v. Bayerische Motorenwerke AG (BMW)

(Yhdistetyt asiat C-376/05 ja C-377/05) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Moottoriajoneuvojen jälleenmyyntiä koskeva sopimus — Ryhmäpoikkeus — Asetus (EY) N:o 1475/95 — 5 artiklan 3 kohta — Tavarantoimittajan suorittama irtisanominen — Verkon järjestäminen uudelleen — Asetuksen (EY) N:o 1400/2002 voimaantulo — 4 artiklan 1 kohta — Vakavat rajoitukset — Seuraukset)

(2006/C 331/26)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesgerichtshof

Pääasian asianosaiset

Kantajat: A. Brünsteiner GmbH ja Autohaus Hilgert GmbH

Vastaaja: Bayerische Motorenwerke AG (BMW)

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Bundesgerichtshof — Perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan soveltamisesta moottoriajoneuvojen jälleenmyyntiä ja huoltopalvelua koskevien sopimusten ryhmiin 28.6.1995 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1475/95 (EYVL L 145, s. 25) 5 artiklan 3 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan sekä perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan soveltamisesta vertikaalisten sopimusten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmiin moottoriajoneuvoalalla 31.7.2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1400/2002 (EYVL L 203, s. 30) 4 artiklan tulkinta — Tavarantoimittaja irtisanoo jälleenmyyntiä koskevan sopimuksen perusteenaan jakeluverkon uudelleenjärjestämisen tarve sen vuoksi, että yhteisön lainsäädäntöä on muutettu

Tuomiolauselmä

1) Tavarantoimittajan jakeluverkon uudelleenjärjestäminen ei ollut välttämätöntä perustamissopimuksen [81] artiklan 3 kohdan soveltamisesta moottoriajoneuvojen jälleenmyyntiä ja huoltopalvelua koskevien sopimusten ryhmiin 28.6.1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1475/95 5 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetulla tavalla pelkästään perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan soveltamisesta vertikaalisten sopimusten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmiin moottoriajoneuvoalalla 31.7.2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1400/2002 voimaantulon vuoksi. Tämän asetuksen voimaantulon vuoksi on kuitenkin kunkin tavarantoimit-

tajan jakeluverkon erityisestä rakenteesta riippuen voinut olla välttämätöntä tehdä niin suuria muutoksia, että ne on katsottava jakeluverkon todelliseksi uudelleenjärjestämiseksi tässä säännöksessä tarkoitettulla tavalla. Kansallisten tuomioistuinten ja välimiesoikeuksien tehtävänä on arvioida niiden käsiteltävänä olevan asian kaikkien konkreettisten seikkojen perusteella, onko näin.

2) Asetuksen N:o 1400/2002 4 artiklaa on tulkittava siten, että tämän asetuksen 10 artiklan mukaisen siirtymäajan päätyttyä asetuksessa säädettyä ryhmäpoikkeusta lakataan soveltamasta asetuksessa N:o 1475/95 säädetyn ryhmäpoikkeuksen edellytykset täyttäviin sopimuksiin, jotka sisältävät vähintään yhden kyseisessä 4 artiklassa mainituista vakavimmista kilpailunrajoituksista, joten kaikki tällaisten sopimusten sisältämät kilpailua rajoittavat lausekkeet voivat olla EY 81 artiklan 1 kohdassa kiellettyjä, jos EY 81 artiklan 3 kohdan mukaisen poikkeuksen edellytykset eivät täyty.

⁽¹⁾ EUVL C 10, 14.1.2006.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 14.12.2006 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Helleenien tasavalta

(Asia C-390/05) ⁽¹⁾

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Asetus (EY) N:o 2037/2000 — Otsonikerrosta heikentävät aineet)

(2006/C 331/27)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: U. Wölker ja M. Konstantinidis)

Vastaaja: Helleenien tasavalta (asiamies: N. Dafniou)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Otsonikerrosta heikentävistä aineista 29.6.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2037/2000 (EYVL L 244, s. 1) 16 artiklan 5 ja 6 kohdan sekä 17 artiklan 1 kohdan rikkominen — Valvottavien aineiden talteenotto, kierrätys, regenerointi ja hävitys — Toimenpiteistä vastuussa olevan henkilökunnan vähimmäispätevyysvaatimusten määrittelyn laiminlyönti — Pätevyysvaatimuksia koskevista ohjelmista komissiolle esitettävän selonteon laiminlyönti